CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
14 NOV 2002

新聞提要
美龍捲風重創六州 已知36死 (A3)
扁：國旗國號代表國家 (台聞)
男子闖銀行開槍挾持13人質 (台聞)
首屆香港夫妻節 愛在深秋 (港聞)

9173
世界日報
World Journal
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

五星級的投資服務
省時・靈活・快捷
1-866-388-3886 華語熱線
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine 投資服務

「胡吳溫曾」集體領導時代來臨

中共中央政治局常委九人名單敲定 胡錦濤連任 吳邦國等八人晉升 江澤民可能退而不休

【本報系採訪團北京十二日電】據此間權威消息透露，中共當局已協商敲定新一屆領導班子名單，確定中共中央過去由江澤民獨領風騷的時代，邁向以胡錦濤、吳邦國、溫家寶、曾慶紅爲首的「第四代集體領導」時代。

於15日召開的中共十六屆一中全會，將選舉產生中共新一屆領導班子。據了解，新一屆的中央政治局常委將由原來的七人增至九人，除胡錦濤連任之外，包括大陸國家主席江澤民、全國人大委員長李鵬、總理朱鎔基等六名老常委不再連任，而由原政治局成員的吳邦國、溫家寶、曾慶紅、賈慶林、羅幹、黃菊、李長春、吳官正等八人，晉位爲政治局常委。其中賈、黃、李、吳四人，是由地方政府升上中央。

這九位新任政治局常委，將在明年3月全國人大會議上，分別獲得國家、中央軍委、全國人大、國務院、全國政協的領導職位。由政治局常委班子的底定，中國大陸整體的人事班子也基本到位。

據指出，九位新任常委中，有四人具有鮮明的江系色彩，顯示江澤民退而不休的可能性極高。

從利益妥協平衡的角度看，除胡錦濤、溫家寶是眾望所屬，不具爭議，現任廣東省委書記李長春被視爲是可塑性極強的人物之外，現任山東省委書記的吳官正是由李瑞環保舉，羅幹則代表李鵬利益。未來中共新一代的領導班子，將形成由「胡吳曾溫」四駕馬車集體領導的新局。

(相關報導見A8、陸聞)

伊夫斯：電費調降凍結至每度4.3分 超繳將獲退款 可追溯至5月1日

【安省密西沙加訊】安大略省長伊夫斯昨天如外界預期的那樣公布降低電費的具體計畫，同時承諾向本省電力用戶退還部份電費。如果這項計畫得到安省議會通過，省內居民與商業用戶的電費將下降和受到凍結，並得到追溯性的電費退款。

伊夫斯在公布這項行動計畫時說：「居民無力支付急劇上漲的電費帳單，商家則面對幅度大得他們無法應付的電費上漲，這是不能接受的。對這個問題需要採取迅速的行動，我們現在就是在處理此事。從現在開始，人們只有在用電量增加的情況下，他們的電費帳單才會上升。」

安省政府將向省議會提交的降低電費帳單法案之要點爲：

●將本省居民及小型商業用戶的電費調降至每度4.3分，這項固定電力收費標準從今年12月1日起生效，並在這一水準上予以凍結。與電力供應商簽定了供電合約的用戶，如果合約列明的電費高於每度4.3分，也將按每度4.3分的標準繳納電費。

●電力用戶在此之前繳納的電費超出每度4.3分標準部份，將可獲得省政府的退款，這項退款規定追溯至今年5月1日，省政府即是在那天起解除對電力市場的管制。第一筆電費退款將儘快寄出，在大多數情形可在今年底前寄出。從現在起直至明年3月31日，任何人都不會因無力支付電費帳單而遭供電公司切斷電源。

●將電力輸送費在現行的水準上予以凍結。

●將對電費帳單上的其它收費項目進行獨立檢討，以確保各種收費合理，並在此基礎上制定一份簡明易懂的全省標準電費帳單。

●繼續償還由前安省電力公司遺留下來的三百多億元巨額債務，等到電力供應充沛時，再加快償債的步伐。

●要求聯邦政府停止在電力用戶爲前安省電力公司償還債務時加徵貨服稅(GST)，因爲這項稅收極其不合理。

●確保讓那些節省用電者支付更低的帳單。從現在起，人們只有在用電量增加時，他們的電費帳單才會上升。

●制定在合理的電費價格基礎上長期與穩定的供電計畫。

●運用免稅與稅務優惠等刺激手段，鼓勵節約用電和以更清潔的方式發電。將任命來自士嘉堡東區的省議員吉爾克里斯特爲另類能源專員，負責研究推動使用另類能源。

伊夫斯省長並呼籲，所有省議員允許這項法案快速通過，使各項惠民措施可以早日得到實施。

省政府昨天發出的新聞稿說，預期這一法案的各項措施至少要實施至2006年，到那時安省電費才有望在有充沛電力供應的情形下達到合理的水準。

這份新聞稿又稱，能源廳長貝爾德將在今天公布省府確保電力供應的行動計畫，吉爾克里斯特則將在明天公布鼓勵節約用電與使用另類能源的倡議。

從省政府5月1日開始解除對電力市場的管制迄今，安省電價上升至平均每度5.6分，超過了省府在此之前預測的每度4.3分。

↑省長伊夫斯昨天在密西沙加一對夫婦家中宣布將電費設限，而且退款給廣大省民。伊夫斯在做此宣布時，還邀請這對夫婦一起討論電費，以闡明這項退款可以真正幫到省民。圖爲卡謝普・哈德特(右)與太太朱奈(左)昨天與伊夫斯一起出席記者會。 (加通社)

沙場添新魂 國殤日備顯沉哀

↓總理克里靖、總督伍冰枝和上萬民眾，昨日聚集在渥太華國家紀念碑前，參加國殤日紀念儀式。圖爲伍冰枝安慰地握著多琳・庫勒(左)的手。多琳的兒子理查德今年4月在阿富汗反恐戰前線犧牲。 (加通社)

↓阿富汗反恐戰爭中，犧牲士兵納杉・史密斯的母親夏洛特(右)，昨日在哈利法克斯市政廳參加國殤日紀念儀式時，想起兒子再度悲痛欲絕。(加通社)

【加通社渥太華電】昨天是加拿大國殤日，但今年的國殤日不同往年。因爲有四名年輕加拿大士兵不久前在阿富汗反恐前線犧牲，這是加拿大50年來，首次有士兵在戰場上犧牲，令昨日的國殤日氣氛更顯得深沉和哀痛。

在渥太華的國家戰爭紀念碑前，昨日聚集了上萬群眾，包括數百名退伍軍人，他們和總理克里靖及總督伍冰枝一起，在傾盆大雨中參加紀念國殤日典禮。人群中還有一位悲傷的母親，來自新斯高沙省的多琳・庫勒。

庫勒21歲的兒子理查德・庫勒，於今年4月18日犧牲在阿富汗的反恐前線，同時犧牲的還有另外三名年輕士兵。獲得「銀十字勛章母親」榮譽的庫勒，昨日想起兒子，止不住悲痛地說：「他太年輕了，太年輕了。」

克里靖昨日在紀念儀式上發表講話，強調「自由的昂貴代價」，並稱「這種代價，是加拿大軍隊勇敢的士兵，隨時準備付出的」。

美國駐渥太華大使保羅・賽魯西昨日亦出席了紀念儀式，並向九一一恐怖襲擊事件遇難者進獻了花圈。

除了渥太華，全國許多城市昨日都舉行了肅穆的紀念儀式。在哈利法克斯市政廳舉行的紀念儀式上，另一名犧牲在阿富汗前線的士兵納森・史密斯的母親夏洛特・史密斯，再次悲痛欲絕。夏洛特亦獲得新斯高沙省銀十字勛章母親榮譽。

在多倫多，大約兩千人參加了市府前的紀念儀式。儀式由安省省督巴里曼主持，他推崇加拿大的士兵爲我們今天的安寧環境奉獻出寶貴的生命。另一方面，在阿富汗犧牲士兵之一戴爾的父親，昨日在兒子生前就讀過的高中學校，參加國殤日紀念儀式。這名哀痛的父親表示，在去兒子學校參加儀式前，整整流了兩天的淚。曾於戴爾同班的比圖恩，昨日在儀式上強忍眼淚表示，戴爾是個大好人，「我爲他所做的一切感到自豪」。

與此同時，一些參加過波斯灣戰爭的退伍軍人，則對聯邦政府表示不滿，稱又一個國殤日過去了，可政府並沒有邀請他們參加官方的正式紀念儀式。這些榮民還表示，他們需要政府財政援助，以治療因參加波斯灣戰爭而導致的疾病，包括身體和心理疾病。

爲表示抗議，這些退伍軍人昨日自行在渥太華的國家紀念碑前進獻花圈。路易斯・拉麻瑞說：「我感到受了欺騙，我感到被我的政府出賣了，因爲政府對我們不理不睬。」

網將齊聚上海

↑「上海網球名人賽」(Shanghai Master Cup)於本月12日到17日舉行。圖爲美國網球名將阿格西(右)11日在上海舉行的一項儀式中在一個球上簽名。他穿的是與2001年亞太經濟合作會議(APEC)上海峰會與會者同一款式的改良式唐裝。

(法新社)(相關報導見體聞)

想做太空人 歡迎報名

民間火箭隊公開徵召三名志願人士

【加通社多倫多電】被稱爲「車房火箭科學家」的加拿大民間火箭工程師們，本周公開徵召志願太空人，因此對任何渴望在太空遨遊的人而言，這確實是一個實現夢想的好機會。

加拿大「火箭」計畫(Canadian Arrow)負責人謝林說：「這絕對是向所有人開放，對於有志去太空漫遊者，機會就在眼前。」

有兩支加拿大火箭隊，參加了國際X獎大賽。以謝林爲首、總部設在安省倫敦市的隊伍即是其中之一。國際X獎大賽是一項極具挑戰性的競賽，根據相當獨特的競賽規則，凡是首先以自製火箭將三名太空人送入距地球表面一百公里太空後又安全返回地面，然後在兩周之後成功重複這一過程的隊伍，即可獲得一千萬美元的獎金。目前，全球共有22支科學家隊伍，爲角逐這項桂冠而各顯其能。這些參賽隊均須自己籌措建造火箭的資金，其中大多數的工作與資金由志願加入的科學家承擔。

雖然依據法律，加拿大政府負有監督民間科學家的自製火箭計畫是否安全的責任，但任何想要乘坐他們製造的火箭進入太空的志願人員，都應該知道，他們參與的是一項實驗性的太空計畫。

加拿大火箭隊將從今天起正式徵召志願太空人，有意成爲志願太空人的人士，屆時可以透過網際網路進行申請。

謝林表示，儘管看來擁有特殊技能者被選中的機會較大，可是事實上普通人照樣有入選的機會，並非一定是接受過太空人訓練者才有機會被選中。

如果有幸被選中，又成功從距地球一百公里的太空返回地面，這三位幸運者將被授予太空人稱號。在美國，只要進入距地球表面八十公里的軌道，就能獲得美國空軍頒發的太空人徽章。

在描繪太空的奇妙景色時，謝林說：「那裡的天空一片漆黑，大氣層則在你的腳下。能看到稀薄的大氣，像一名真正太空人那樣觀看地球。那種景象簡直無與倫比。」 (文轉A3)

TIGER
TIGER CORPORATION
日本老虎牌家電，值得您的信賴
High-Performance for Better Living

Assamiea
MODERN TEAHOUSE
冬季之溫暖熱飲獻禮

養生茶系列
桂圓蓮子茶
蜂蜜人參綠茶
元氣薑蜜茶
八寶菊花茶

特色傳統茶系列
人參烏龍茶
碧螺春綠茶
桂花龍井茶
鐵觀音茶王
桂花高山茶

花草/果粒茶系列
薰衣草
泰姆
螺絲瑪莉
綜合果粒茶
巴伐利亞果粒茶

我們推展天然、健康、人情味，也提供一種專業、休閒又溫馨的生活品茶空間，重視與顧客交流的人文環境，在寒冷的冬天裡，何不與親朋好友，來輕鬆小站享受健康的系列熱飲，您將會發現溫暖的熱飲，不同的感覺！

城市廣場 YORK MILLS
大都會廣場 UPPER CANADA (NEWMARKET)
EMPRESS WALK 北約克山興盛廣場
YORKDALE MALL 約克市太古廣場

渥太華大學尋找消瘦基因

心臟病所專家另闢蹊徑 研究「吃不胖」現象 希冀利用消瘦基因治療肥胖病

【多倫多訊】有些人不管怎麼放開肚子進食都不會發胖，這種現象令醫學研究人員思索，是否存在著消瘦基因。

在魁北克切爾喜任教師的艾德・韓勒翰，經常每天攝取含有高達七千卡路里的食物，但這位今年 42 歲、身高約 184 公分的漢子，始終保持著 160 磅的標準體重，體重指數爲令人羨慕的 22。令人注目的是，在他那 13 歲的兒子身上，同樣存在著「吃死不胖」的情形，從而導致醫學家們推測，他們這個家族擁有「消瘦基因」的遺傳。

這麼多年來，醫學研究人員一直在尋找肥胖基因，想以此解開爲何有的人每天喝粥都會發胖的秘密，但幾乎無人去研究是否存在著消瘦基因這個問題。直到不久前，渥太華大學的心臟病研究所才開始另闢蹊徑，研究消瘦基因問題，並刊登廣告尋找從不發胖的人士。艾德的友人看到這則廣告後，立即敦促他將基因捐贈給該研究所。

由麥克豐森醫生領導的這項研究計畫，希望有一天能利用消瘦基因，解決困擾全球的肥胖病問題。

過量進食與懶惰、缺少運動會令人肥胖，但大多數認真的思想家早就想到，並非所有人都擁有一樣的儲存與消耗脂肪的生理功能。

如英國哲學家洛克早在 1692 年時就指出，人變胖可能存在先天的原因。但連聰敏的哲人們都只是「知其然，而不知其所以然」。

進入上世紀 90 年代之後，科學家們在研究肥胖基因問題上已取得不少成果，找到了近六十種與肥胖相關的基因。但即使如此，醫生在肥胖症之前仍一籌莫展，從而促使研究者們開始改變思路，欲從可能存在的消瘦基因上尋找突破口。

麥克豐森醫生推測，消瘦基因應該是存在的，否則無法解釋，爲何有人吃點筍竹筍都會變肥肉，而像韓勒翰那樣的人吃一大包餅乾都沒事，只有存在消瘦基因，才能講得通，爲什麼人們擁有不一樣的新陳代謝能力。

男囚犯死亡率 安省最高

多數死於暴力 自殺人數亦高達三成 研究報告稱「監獄管理系統失敗」

【加通社多倫多電】皇后大學研究人員經過九年的調查發現，安省監獄內的男性囚犯死亡率，高於監獄外的一般男子，而且大多數是死於暴力。這篇研究報告描繪了一副可怕的監獄生活寫照。

研究報告刊登在本週出版的「加拿大醫學協會雜誌」上。報告指出，在研究期間，共有 283 名男性獄犯死於獄中，其中 137 人是聯邦監獄囚犯，88 人是省監獄囚犯，另外 58 人則死於警察局的拘留所。

研究報告指出，從總體上來說，聯邦監獄男性囚犯的死亡率爲每 10 萬人中 420.1 人。省監獄男性囚犯的死亡率爲每 10 萬人中 211.5 人。而加拿大衛生部統計資料顯示，在 1996 年，全國 24 歲至 49 歲男性公民的死亡率爲每 10 萬人中 187.5 人，可見監獄男犯的死亡率，大大高於一般男子。

四人研究小組中的彼得・福特教授表示，一些民衆也許對囚犯的健康狀況並不關心。福特在研究期間，審閱了死亡囚犯的法醫報告。

他說：「顯然有人認爲犯人死了花的錢少些，你也許聽了會笑，但我的確聽到有人這樣說。」

加拿大統計局最新報告指出，在 2000/2001 年度，省監獄囚犯每人每天的花費爲 137 元，聯邦監獄囚犯每人每天的花費爲 189 元。

但研究報告指出，一些囚犯在被裁定有罪前，就死在獄中。研究還發現，相當多的囚犯是死於暴力，其中自殺死亡人數佔死亡總人數的 34%，包括勒斃和用藥過量。其他死因則包括疾病死亡，諸如愛滋病、肝炎和呼吸類疾病等。

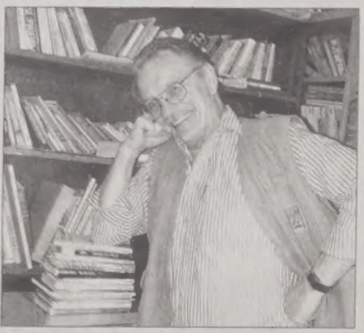
福特表示，最凸顯的問題是，囚犯自殺死亡率高，說明「監獄管理系統很失敗」。福特舉例說，囚犯用藥自殺的比率，是一般男子的 20 至 50 倍。

福特指出，囚犯通常是在被捕後不久或在等候判決期間自殺。他說，上吊自殺的囚犯用他們所能找到的任何東西上吊，許多囚犯是站在床上，將床單套在天花板的消防灑水器上打結，然後套在自己脖頸上，跳床自縊。

醫學協會雜誌同時刊登一篇社論指出，通常，加拿大的聯邦監獄每天關有 1 萬 3000 人，省監獄每天關有 1 萬 8700 人，關押率爲每 10 萬中 118 人。社論還指出，監獄囚犯中的 54% 是酗酒或吸毒。

加拿大司法統計中心則表示，聯邦監獄囚犯的死亡率已有所下降。這個從屬於統計局的機構稱，在 2000/2001 年度，聯邦監獄囚犯死於自殺或謀殺的比率爲 43%，比 1999/2000 年度的 59% 減少了 16%。而在 1998/99 年度，聯邦監獄囚犯自殺謀殺死亡率曾高達 64%。

聯邦監獄關押的囚犯，通常犯有較重罪行，刑期在兩年以上，而省監獄囚犯的刑期多數不到兩年。



國會首位桂冠詩人

↑去年三月退休的卑詩省西蒙菲沙大學前英語教授鮑林，已被任命爲加拿大國會有史以來首位桂冠詩人。這位今年 65 歲的退休教授，在今後兩年裡將只領取 1 萬 2000 元的津貼，但承擔的職責繁多，其中包括在國會進行特殊活動時撰寫應景的詩文，主辦讀詩會，及指導國會圖書館員購買書籍等。 （加通社）

新聞側寫

國之殤痛

經歷過這樣多國殤日，今年加拿大的國殤日儀式最多、最爲隆重。如果說是因爲九一一之故，爲什麼今年比去年又更受支持？也許人們的感覺是漸進的，經歷九一一、再經歷阿富汗戰爭、現在伊拉克戰爭又迫在眉睫，也許使人們意識到，更多的年輕人要上戰場、更多的年輕人要面對死亡。

每一個紀念儀式中，政要的演說都比不上陣亡士兵親屬的眼淚來得感人，都比不上陣亡士兵生前寫給家人的信更讓人流淚。1944 年三月，25 歲的黃刀市青年、加拿大步槍隊炮手艾德華茲寫給父母的信：「再有四個多月我就可以回家，我們回到英國接受訓練，這好過在德國戰場，因爲表示不在打仗。…… 我們現在接收信件的情況比較正常，很高興可以定時看到您們的來信，我也會定時向您報平安……請幫我照顧妻子和女兒，我錯過了她的學步、說話，回去後我會再不離開她。我時常幻想著和她再見的情形，心中充滿溫暖和愛。」但是一個多月後，他死於德國戰場，終於是未再見女兒一面。

沒有人喜歡戰爭，即使是布希總統，戰爭都是最後一著。但是只要世界上繼續有狂人，戰爭似乎就不可避免。第一次世界大戰，死了六百多萬人，因此人們說「永不再戰」。這樣的心態，助長了希特勒的惡魔勢力，終於演發第二次世界大戰，更多人因此喪生。今天沒有人認爲那一次戰爭是錯誤，只後悔沒有早些發動戰爭，阻止邪惡勢力擴大。

越戰時，成千上萬西方人上街抗議，扯美軍的後腿，反戰份子不惜到河內向越共示好，譴責美國的好戰。結果是美國打了一場糊塗仗，放棄了美國在南越的盟友。後果是成千上萬的難民逃避共黨政權的迫害，用腳來投票，奔向自由。然而至今沒有任何人願意承認那是一次正義戰爭。越戰期間，成千美國逃兵逃來加拿大，驕傲的成爲社會中堅。反而是在越戰結束後，成千上萬退役士兵回國時，遭受社會厭惡眼神，他們找工作受歧視、他們的經驗無人同情，連他們自己都以爲自己是參與了一次邪惡戰爭。一直到九十年代，美國人才在爭論中，爲他們建了一個紀念碑。

今天在美國，越戰陣亡士兵紀念碑成爲最具代表性的紀念碑。國殤日，人們群集到越戰紀念碑前獻花致敬。陣亡將士的家屬，在每一個人名上面一一觸摸，滿懷悲哀。他們終於有機會公開紀念自己的親人。今年一個顯著的標語上寫著：「Dubyah，當時你在那裡？」這無疑是爲越戰的一次大翻案。

人類需要和平，和平代表進步，戰爭是殘酷的、不人道的、原始的。但是人類的智慧還未到達完全擺脫戰爭。有時，和平是要用戰爭來換取。 （袁曉輝）

註：Dubyah 爲 W 的發音，指的是喬治・W・布希總統。

安省電力市場開放 電費上漲

亞省爲前車之鑑 至今電管一片混亂

【加通社卡加利電】安省電力市場開放半年多來，居民和商家消費者頻頻抱怨供電不足、帳單金額越來越大。其實，在解除電力管制這個問題上，安省已有前車之鑑。亞伯達省完全解除電力管制已有 22 個月，但電力市場至今一片混亂。

亞伯達省於 2001 年 1 月起，完全放開電力市場。亞省政府的初衷是，希望通過解除電力管制，引進競爭機制，進一步降低電費。儘管亞省當時的電費，已是全國各省和地區最低的。

但結果是，亞省電力市場的個人和商家消費者，目前所支付的電費，均比電力市場開放前要高得多。

此外，由民營企業擁有的發電廠儘管已在建設中，但業內專家指稱，若要擴展民營發電廠規模，勢必得提高電費，以吸引更多的私人投資。

亞伯達省政府於 2000 年秋開始考慮開放電力市場，當時亞省電力公司從發電廠購買電力的價格，呈螺旋狀上升，就像美國加州一樣，電價已不再是固定價，而是隨供需自行調節。

亞省和加州政府很快就推行電價上限政策，規定電力公司可向消費者收取的最高供應價。此項政策一出爐，使許多電力公司不得不考慮投資新建發電廠和電力網，以降低購電的成本。

但加州政府最終放棄了弊端湧現的開放電力市場計劃，因爲自解除電力管制後，供電不足已成家常便飯，一些電力生產商更是面臨嚴峻的財政困擾。

但亞省當時騎虎難下，因爲正逢 2001 年省選，省政府因此宣佈向用電戶發放電費退款，以安撫選民。

加拿大消費者聯合會亞伯達分會發言人吉姆，瓦喬奇表示，至 2001 年 12 月底，亞省的用電或用媒氣家庭，平均每戶收到 1500 元的退款。但現在省選已經結束，消費者將不得不自行面對更高的電價。

瓦喬奇表示，亞省鄉村的用電居民，現在都非常憤怒，因爲他們現在支付的電費，比電力市場開放前高。

與亞省當時的情形一樣，開放電力市場不久的安省，也面臨明年省選的局面，省政府也表示會向消費者發放電費退款。

前國會議員朗西亞塔 有意角逐多倫多市長

【本報多倫多訊】曾是自由黨國會議員、後來因爲貨服稅意見與克里靖總理不合而被迫脫黨的約翰・朗西亞塔，已公開表示將出馬角逐多倫多市長職，接替拉士曼之職。

朗西亞塔說，他已決心競選，不過要到新年後才會正式宣布。

目前拉士曼市長本人尚未表示會不會競選連任，但是有心接班的已大有人在。其一是曾經在大多市六市合併後第一次選舉中，敗在拉士曼手下的前多倫多市長賀珀勳（Barbara Hall），及現任羅渣士通訊公司執行長托利（John Tory），還有目前的副市長奧第斯（CaseOotes），前多倫多市長及國防部長艾格頓、甚至多倫多警察總長范鐵龍等，都傳出是可能人選。

其實在上一次市政選舉時，朗西亞塔已經有意參選，不過當時的規定，他必須先辭去國會議員職，因此未予參選。後來在 2000 年 11 月的聯邦大選中，克里靖空降一名候選人到他的選區，迫使他落選，現在他已經沒有議員身份。

拉士曼曾經說，他會在明年一月才宣布自己的意向，因此多數候選人都將等到明年一月之後，才會做正式宣布。

學校托兒所禁用殺蟲劑

多市首席醫官籲立法

【多倫多訊】多倫多市政府衛生局首席醫官芭絲勒呼籲大幅減少殺蟲劑用量，建議在未來三年內，減少居民住宅殺蟲劑用量 90%，並要求多倫多政府制定法規，禁止在學校和托兒所範圍內使用殺蟲劑。

芭絲勒是在對多倫多市及自己所在社區居民，在使用殺蟲劑問題上經過一年的諮詢調查後，提出此項建議的。她說：「現在是保護我們市民和城市環境健康的時候了。」

這位首席醫官指出，大家應該顧慮到殺蟲劑對自己及後代的健康，可能造成的長遠影響。她說，大家都已知道，殺蟲劑對從事某些職業的人，尤其是農業和園藝從業者所造成的健康傷害。

芭絲勒計劃於本月 18 日正式向多倫多衛生局遞交建議報告。她在報告中，除了要求將居民住宅的殺蟲劑用量減少 90%，同時要求減少商業和工業區的殺蟲劑用量 60%。

爲了完成建議報告所提出的目標，芭絲勒計劃成立一個「減少殺蟲劑合作團體」，將包括殺蟲劑零售商、草地和花園護理公司、社區團體和政府機構等。減少殺蟲劑團體將在明年 4 月前，制定出詳細的行動計劃，包括推出法規嚴格限制在戶外使用殺蟲劑。

由多倫多公共健康署舉行的一項隨機抽樣電話訪問結果顯示，72% 的市民支持制定法規，限制在絕大多數的公共場所外使用殺蟲劑。87% 的受訪者支持制定法規，限制在學校、托兒所和醫院範圍使用殺蟲劑。

但多倫多衛生局長暨市議員麥哈維認爲，如果「減少殺蟲劑合作團體」計劃成功，立法限制殺蟲劑使用則是多餘的。

此外，園藝業代表表示，他們願意和市政府合作，減少殺蟲劑用量，但減少 90% 用量的目標似乎不切實際。安省園藝協會主席東尼，迪吉萬尼說：「我們不能說減少 90%，但我們可以說準備減少 50%。然後我們將努力儘可能多的減少用量。除非出現不可預料的害蟲橫行狀況。」

與此同時，一個名爲「殺蟲劑法規聯盟」的組織，要求市政府立即推出地方法規，禁止使用殺蟲劑。但芭絲勒並不贊成立即禁止使用殺蟲劑的做法。她指出，即使市政府明天就執行這項法規，仍無法改變居民習慣使用化學物的事實。芭絲勒強調說：「我們現在談論的，是改變社會環境的問題。」

捨己救人真英雄

←卑詩省奧利佛鎮的鍊聖酒廠，前天發生東主與釀酒師先後摔落發酵池窒息死亡事故。前天中午時分，41 歲的酒廠老闆曼國拉沿著梯子攀上發酵池，欲取酒樣查驗，結果失足從發酵池上一個直徑約 38 公分的孔洞跌落池內。47 歲的釀酒師蕭伯納克見狀急忙上前營救，但他也隨之跌落池內。當搶救者將池蓋鋸開將他們救出來時，發現他倆已經死亡。估計發酵池內充滿了二氧化碳，導致他倆窒息。圖爲奮不顧身搶救他人而不幸殞命的蕭伯納克生前留下的照片。 （加通社）

仙尼亞復出歌壇

←安省出身的鄉村歌手仙妮亞（Shania Twain）昨天來多倫多爲她的新碟打歌。這是她在休息三年之後首次復出。圖爲仙妮亞在造訪音樂電視台 MuchMoreMusic 時，自己拿著攝影機爲觀衆攝影。 （加通社）

天寶旅遊
開業10週年誌慶
旅遊熱線
416-292-8958
866-840-9990
全包渡假團
古巴—華倫迪勞（七夜八天）$847起
墨西哥—坎昆（七夜八天）$998起
以上旅遊線路含機票、酒店、每日三餐、海上活動、晚上娛樂活動
豪華郵輪精選
加勒比海（Monarch of the sea, 四晚五天）$379起
（Enchantment of the Sea, 七晚八天）$929起
秋季特價團：北京5日遊 CAD$369起（國際機票另計）
出發：10/6 10/23 11/06
行程包括：機場接送，4★酒店，長城明陵一日遊
江南美食遊10天 CAD$839起（國際機票另計）
出發：9/28, 10/12、26, 11/9、23
遊覽：上海、杭州、寧波、紹興、蘇州、無錫、揚州、南京
神州精華遊15天 CAD$1989起（國際機票另計）
出發：10/12(雙重出團)、26, 11/9、23
遊覽：北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
大特價
多倫多↔北京
往返機票$830+稅
溫哥華順道三——七日遊
CAD$218起
來往神州大陸
首數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000
七天營業
士嘉堡：416-292-9990 4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
多倫多：416-977-7711 222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14

天馬旅遊
NEW GOLDEN HORSE TOURS
上車地點：
烈治文山天馬
士嘉堡天馬
唐人街天馬
密西沙加中國城
★經驗豐富導遊，服務週到 ★豪華旅遊大巴，舒適無比
★行程精心設計，盡覽風情 ★豪華舒適酒店，設備齊全
士嘉堡總星中心
3320 MIDLAND AVE. 樓下#7
(416)299-6301
烈治文山
UNIT #16 總星中心
270 WEST BEAVER CREEK RD.
(905)707-1606
總公司
中區唐人街 294 士巴丹拿街二樓
(416)977-2778
(A)尼亞加拉瀑布系列
一天／二天一夜 天天出發
尼加拉大瀑布，霧美人瀑布船湖邊小鎮，冰酒廠，花鐘
(B)加東系列
二天一夜／三天二夜／四天三夜
渥太華，滿地可，魁北克、千島、京士頓
古都京士頓：皇后大學、市政大樓／國都渥太華國會山莊、使館區、文明博物館、麗都運河／明媚千島風光、蒙特利爾：小巴黎夜生活、諾特丹大教堂、聖約瑟大教堂、奧運會場館、迷人魁北克古城、炮台公園、省議會大樓…… 逢星期 3, 5, 6出發
順道逍遙遊
溫哥華、維多利亞、洛磯山溫泉、班芙、卡加利 3至7天遊
美國加州，墨西哥精華遊 4-10天
佛羅里達州奧蘭度 4-7天
夏威夷精華遊 3-7天
組織接待美加商務考察團 • 社團、機構包團服務
代理各大航空公司
特價機票
溫哥華、北京、香港、上海、美國內陸
(905)707-1605
佛羅里達(Florida) 八天套餐
包機票，酒店，租車
(Air, Hotel, Car Rental) $399起
迪士尼套票
pay one get second one
50% off
(NOV. 15 - APRIL 2003)
墨西哥 (Mexico)
多米尼加 (Dominican Republic)
古巴 (Cuba) 八天
全包套 $688起 All Inclusive
查詢熱線(905)763-0072

衛生官員證實 當前流行病非感冒

流感高峰期下月將屆 耆英及免疫力較差民衆應及早注射疫苗以免感染

【溫哥華訊】一些發病症狀類似感冒的季節性流行病正在卑詩省蔓延。衛生部門官員調查後澄清，當前的流行病不是流行感冒。但是由於12月流行感冒高峰期即將到來，他們仍呼籲省民能盡早採取預防措施，最好都接種預防感冒的疫苗。

溫哥華海岸衛生局官員派切・黛蕾醫生說：「眼下的流行病並不是流行感冒，而是由其它一些在秋冬蔓延的病毒引發的症狀類似流行感冒的疾病。」

派切・黛蕾醫生指出，大多數流行感冒要到12月才開始爆發。因此，她建議當前每人都去注射一劑感冒預防疫苗，尤其是那些易感染感冒的人群。據悉，流行感冒爆發時，高達四分之一的人群會被感染上。

根據統計，流行感冒病毒和流行感冒最常見的併發症肺炎每年在全省導致1400人死亡。今年，流行感冒的一種主要病毒一一巴拿馬A型病毒將比往年發作得更厲害。目前，溫哥華海岸衛生局正集中精力給容易感染感冒的人群免費接種感冒預防疫苗。

此外，患有慢性疾病的成人和孩子、年齡超過65歲的耆英、醫療機構工作人員以及免疫功能較差的人也都能得到感冒預防針劑的免費注射。這種針劑對於流行感冒有70%至90%的預防效果。

上星期，社區醫療護士已經集中在溫哥華市中心東區，爲那裡的街頭遊民接種疫苗，以防止感冒在這群免疫能力較弱的人群中爆發。預計那個社區中將有六千人可以得到預防接種。

黛蕾醫生說：「從11月到12月初，衛生局計劃在溫哥華提供17萬5000份免費注射，但大一部分提供給耆英。一般疫苗的有效期大約持續六個月，在成年人體內的有效期稍長些。」

不過衛生官員指出，那些對雞蛋過敏的人不能接種這種疫苗，因爲疫苗是在小雞胚胎細胞中培育的，因此疫苗裡仍有一定的雞蛋蛋白質含量。對於無雞蛋過敏症狀的人群，這種疫苗的副作用很小。

但是並不是每個人都能獲得免費接種疫苗。卑詩省不符合免費接種的人需要支付20元。溫哥華全市社區衛生中心到12月3日止都將安排疫苗接種。如需要詳細了解具體接種日期，請撥打溫哥華海岸衛生局流行感冒專線：604－875－4252。

⬆溫哥華市中心勝利廣場及陣亡將士紀念碑。

（楊是晨／攝）

➡溫哥華市長歐文獻花圈後離開陣亡將士紀念碑，這是歐文在市長任上最後一次作爲主禮嘉賓出席該項活動。

（楊是晨／攝）

溫市紀念國殤日 萬人悼英魂

民衆以吟唱、詩歌、獻花追念戰亡將士 場面肅穆

【溫哥華訊】昨天是加拿大國殤日，萬餘人冒雨出席了在溫哥華市中心維多利亞廣場隆重舉行的英烈紀念儀式，他們透過吟唱、默悼、詩歌、獻花圈，追念爲捍衛疆土及世界自由捐軀的一次及二次大戰陣亡將士，向爲制止暴力和恐怖、捍衛世界和平獻身的仁人志士致敬，並哀悼在和平時期死難的民衆。

低陸平原各市鎮昨日依國殤日往例紛紛舉行特別儀式，弔慰爲和平和安全捐軀的英烈。溫哥華市除了勝利廣場和史丹利公園之外，各現役及退伍軍人團體亦在固蘭威公園、海港公園、紀念公園等多個地點主辦紀念活動。

昨日氣溫雖低，但在維多利亞廣場出席國殤日英烈紀念儀式的民衆將附近的街道圍得水洩不通，滿目盡是襟前佩戴紅罌粟花的人。

昨日上午10時前後，悼念儀式開始前天空充滿陰霾，溫哥華巴哈青年唱詩班演唱精選戰時名曲。10時30分儀式正式開始時，斜飛的雨絲加勁飄灑。加拿大海陸空三軍和皇家騎警代表組成的儀仗隊上崗，爲陣亡將士紀念碑守靈，以此爲國殤日祭典拉開序幕。

衆人齊唱加拿大國歌後，溫哥華巴哈青年唱詩班在市消防隊銅管樂隊陪奏下演唱名曲「希望與榮耀的國土」，然後由陸軍第39加強旅少校牧師甯特帶領，展開國殤日祈禱，場面肅穆感人。

隨後由Seaforth加拿大蘇格蘭風笛隊少校貝恩演奏風笛「安魂曲」，卑詩軍團少校英爾吹響「收崗」軍號的同時，第15砲兵師團在螃蟹公園(CrabPark)施放21響禮砲。此時時鐘正指11時，在場全體人士爲英靈肅立默哀2分鐘。

在起床號伴奏之下，殘障學生艾琳・哈德朗誦她創作的詩「戰場上的彩旗」。娛樂飛行協會、西部戰機協會及407海防巡邏隊並冒雨在維多利亞廣場上空聯合飛行表演，向英烈致意。

卑詩省督坎帕努洛、溫哥華城中區國會議員費凱迪、卑詩省長金寶爾、溫哥華市長歐文、駐溫外國使團代表等嘉賓及退伍軍人、現役軍人代表，先後向陣亡將士紀念碑敬獻花圈。祭典最後在衆人懷著對先烈的追思和敬意齊唱「天佑吾王」歌聲中落幕。

上午11時20分左右，加拿大現役三軍部隊、退伍軍人及皇家騎警組成的遊行隊伍由勝利廣場紀念碑西行，沿著喜士定街遊行。省督坎帕努洛等嘉賓在西摩街口搭建的臨時觀禮台上檢閱了遊行隊伍。

悼罹難日裔加人 日本總領事獻花

【溫哥華訊】相對於勝利廣場(Victory Square)數萬人的國殤節紀念典禮，超過150名民衆昨(11)日國殤節聚集在史丹利公園的日裔加拿大人紀念碑前，舉行較小規模的儀式，悼念200名在戰爭中爲加拿大犧牲的日裔加拿大人英靈。

這個點上火炬的紀念碑，是建立於1920年，爲悼念在世界大戰及韓戰中死難的日裔加拿大人。日本駐溫哥華總領事官小澤俊朗(Toshiro Ozawa)在獻上花圈後表示，日裔加拿大人應該要遵守入籍時的誓言，爲加拿大犧牲奉獻。

小澤俊朗指出，因爲二次大戰的緣故，讓日裔加拿大人花費了很長的時間，才走出戰爭的陰影。不過他也強調，更日裔加拿大人重要的是從過去記取教訓，一同爲效忠的國家奮鬥。

列治文數千人致敬

儀式後有退伍軍人及軍警遊行

【溫哥華訊】數千民衆昨(11)日聚集在列治文市政府紀念碑前，舉行一年一度的國殤節紀念儀式，追悼在戰爭中死難的戰士英靈。儀式結束後列治文更按照往例，由退伍軍人及現役軍人們沿街遊行，吸引大批民衆圍觀。

悼念儀式一開始，天上突然飄下連綿細雨，彷彿代表著上天的悲傷。不過數千名民衆仍然風雨無阻，將市政府門前擠的水洩不通。列治文市大家長馬保定(MalcolmBrodie)身穿正式禮袍主持儀式，被飆車華青意外撞死的華裔警員Jimmy Ng雙親則坐在馬保定身邊。

在唱過國歌、及對死難將士默哀後，包括國會議員蘇立道(Joe Pechisolido)、卑詩省政府關係省務廳長何世品(Greg Halsey－Brandt)、省社區憲章省務廳長黎比寧(Ted Nebbeling)、省兒童早期發展省務廳長列勵達(Linda Reid)等各級政府要員，以及社團代表，也都在紀念碑前獻花致敬。

儀式結束後，退伍軍人代表以及各軍警代表團體，也沿著市政府展開遊行。

市長馬保定與各軍警長官，在市政府前觀禮台，檢閱遊行部隊。四周的民衆更是將路旁圍的水洩不通，深怕錯過這一年一度的大型活動。

（相關照片見B11版彩色畫頁）

全加大學排行榜 北卑大升至第八

設有醫科大學類組中 卑大連降兩級列第五 多大仍居首

【溫哥華訊】麥克琳雜誌(Maclean's)最新年度的全國大學排名榜，對於卑詩省來說，憂喜參半。

這是因爲，一直在全國設有醫科的主要大學(Medical Doctoral類別)中，排名數一數二的卑詩大學(UBC)，今年被擠下二名。不過，在主要頒發學士學位的大學(Primarily Undergraduate類別)當中，北卑詩大學(UNBC)的排名則急升。

卑大今年連降兩級，由第二跌落至第五，被安大略省的皇后大學、西安大略大學，以及魁北克省的麥吉爾大學取代。卑大是卑詩省唯一的一所設有醫科的大學。堅守龍頭位子的是多倫多大學。

成立不過數年的北卑大今年有令人驚喜的表現。它在衆多主要頒發學士學位的大學學府中，由十名以外，躋身十名內。去年還是排名第14的北卑大，今年跳升至第八。今年榮獲最佳學士學位大學頭銜的是，有149年歷史的諾瓦斯高沙省聖芳濟大學(St. Fràncis Xavier)，其次是新布朗士維克省的艾利森山大學(Mount Allison)。這些大學一般規模較小，並以文理本科爲主。

至於在其餘的一個類別，即綜合大學(Comprehensive)群雄當中，卑詩省的維多利亞大學(UVic)和西門菲沙大學(SFU)都表現不錯，名列五大之內。維大今年成功守著第四名，而西門菲沙則稍退一步，由去年的第二，降至第三。

藥物補貼新措施元月實施 耆英不再沉默

銀髮族爭醫療權益 抗議將升級

【溫哥華訊】卑詩省自由黨政府削減藥物補貼的措施，將於元月1日生效，許多受到按受益人經濟能力給予補助政府影響的老人，現都紛紛發聲抗議。

最近，一名76歲的老祖母布洛絲，在省議會前高分貝抗議省長金寶爾視「老人家爲多餘的包袱」。另一名婦人則咆哮，省衛生服務廳長韓仕新「沒有良心」，竟然拒絕負擔她的82歲母親的六千元私人醫療費用。

觀察家表示，除非省府改變不斷削減老人福利的政策，省議會保全人員較早前驅逐一批名叫「狂怒祖母」的銀髮族抗議人士離開省議會的事件，恐怕會一再重演。

現在，衛生當局按受益人收入給予藥物補助的政策，還有一個多月便實施，但是處方藥物的成本則不斷上升，許多耆英決定不再做沉默的羔羊。加通社引述「卑詩耆英網絡」發言人瓊絲說，銀髮族的抗議行動只會升級。

瓊絲說，他們準備在11月26日前往省議會，要求面見金寶爾、韓仕新和衛生廳高層官員。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準・快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

骨科醫師
陳明輝
精醫
頸風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
汽車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90－02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
（金輝廣場）夾邊里
(416)292-0108

命理八字 易經解疑
八卦斷事 測運測字
住宅風水 福地勘擇
起名改名 面相手相
流年吉凶 心理咨詢
商機預測 官司報冤
求職考學 合婚擇日
郝泉貴
416－569－3185
你有任何疑難，困惑，請不要先說出來，讓郝先生爲你分析，指出你的問題所在，再幫你拿定主意，做出最合適的選擇，郝先生向絕通明，必泉吉言，正巧是你的貴人。

每天只要
from $8.43 起
您就可以打入國語族群市場！
詳情請洽本報廣告部
(416)778-0888
正常廣告版面
尺寸大・注目度高！

渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)
報名熱線：1－800－267－6668・(613)238－7093
網址：www.tinboholidays.com
地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7
告別長江三峽・暢遊大江南北

世外桃源長江三峽18天遊
$3,728.00起
出發日期：11月11日

精裝中越風情14天超值豪華團(南)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京
北京、胡志明市、頭頓
美拖、西寧、古芝
$2,988.00
出發日期：12月01日

精裝中越風情14天超值豪華團(北)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京
河內、下龍灣、海防、花蘆
$2,988.00
出發日期：12月01日

聖誕、新年熱情奔放七彩雲南10天遊
暢遊：上海、昆明、大理、麗江
$2,468.00
出發日期：12月24日

名額有限・報名請早

世界日報 家園版 每週一～六刊出 溫馨實用・主婦好伴侶

滿地可剪影

攝影：蕭靜宜、陸怡容

「梁啓國術社中國文化促進會」日前舉行慶祝成立廿週年紀念籌款晚會，約有300多位中、西人士與會，會中表演舞獅、功夫、太極、氣功及國樂演奏等多項節目。

◄中國文化促進會籌款晚會榮譽主席詹鉅輝(後左)、戴錦華(後右)、康元元(前左)及張慧青。

▲籌款晚會籌備會成員攝於會場，左三爲詹鉅輝，右四爲中國文化促進會主席 Richard K. Walsh。

▲植物園夢湖園基金會各族裔委員代表，左二爲石明志主任。

▲圖爲(左起)蒙城華苑鳳力、詹鉅輝、魁北克台灣工商文化協會顧問莊禮文及蒙城華苑鄭帆。

▲滿地可海華籃球賽總決賽日前在滿市 N. D. G. 活動中心舉行，參賽球隊 kaitas 榮獲冠軍，Troopers 名列亞軍，圖爲冠軍隊伍和主辦單位代表合影。

滿地可華人獅子會日前舉辦「眼睛護理日」義診活動，免費替45歲以上、患有糖尿病或有眼部宿疾的人士檢查眼睛。

▲獅友爲門診者檢查視力。

▲陳展強醫師爲民衆作眼睛檢驗。

▲華人獅子會秘書施華倫(左一)、理事葉榮漢、總務葉李慕琴夫婦(左四、左五)、財務長李明揚(右五)、獅友何基強、何蘇麗珍夫婦(右一、右二)與工作人員合影。

滙豐股市GIC

有意投資全球股市，但又擔心風險，滙豐股市GIC是最佳選擇。

滙豐股市GIC，與全球一個或多個股票指數的表現掛鉤，因此利息高低取決於市場漲跌。若投資期內股市上漲，您可賺取最大回報[1]。即使股市下跌，原有投資亦獲得保障，本金在期滿後可全數取回。

目前，滙豐股市GIC有三種選擇：加拿大指數、美國指數和全球指數。投資期都是三年，不能提早兌現，期滿可取回全部本金，以及利息（如有的話）。

滙豐深明，當地智慧，成功所繫。我們洞悉理財良機，透過當地分行，為您提供值得信賴的投資指引。

我們也透過滙豐集團在加拿大的機構提供互惠基金、自管投資、全面經紀以及私人客戶服務。

查詢滙豐股市GIC詳情[2]，或最適合您的投資選擇，請致電1-888-310-HSBC (4722)；查詢就近滙豐分行地址，請上網到：hsbc.ca/chinese。

hsbc.ca/chinese

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

加拿大滙豐銀行贊助

[1]由2002年10月15日起生效：加拿大指數：賺取的利息，為標準普爾／多倫多60 (S&P/TSX 60®)指數變動（上漲或下跌）百分比的總和，每季不超過 5%；如指數沒有上漲，則只獲最低保證利息。該投資的最低保證收益為 4.5%（相當於年複利率 1.48%），到期支付。美國指數：與加拿大指數相同，但根據的是標準普爾500 (S&P 500®)指數。該投資的最低保證收益為 4.0%（相當於年複利率 1.32%），到期支付。全球指數：利息與全球三個股票指數——標準普爾500 (S&P 500®)、杜瓊斯歐元股50 (Dow Jones EURO STOXX 50®)、日經225 (Nikkei 225®)——的表現掛鉤，各指數所佔比重相同。利息視指數在該GIC到期前12個月的平均表現而定，最高 21%；如指數沒有上漲，則沒有利息。

[2]包括：利息如何計算；對利息有影響的限制或條件，例如利率的上下限、利率跟隨指數上漲的限制幅度、用以決定利息的平均數；有關指數的說明；合約到期日。

「S&P 500®」及「S&P/TSX 60®」，是 McGraw-Hill Companies, Inc.（指數贊助商）的商標，而「Dow Jones EURO STOXX 50®」是 STOXX Limited（指數贊助商）的商標——加拿大滙豐銀行獲准在此處使用。「Nikkei 225®」是日本經濟新聞社（指數贊助商）的商標。指數贊助商並沒有贊助、推薦、銷售或促銷滙豐股市GIC，亦沒有聲言該等GIC是否適合購買。指數贊助商保留其指數的所有權利，包括版權在內。

加聞　陸聞
港聞　體育

中國古玩工藝行
Antiques & Art Shoppe
高級仿明、清家具
自然奇石、玉器、
木雕、青銅器、瓷器
鼻煙壺、古玩小雜件
3212 YONGE ST.
(TWO BLOCKS NORTH OF LAWRENCE AVE.)
電話：416-488-2322

吃餐送世界日報
中西式早餐
台灣各式小吃
全日供應臭豆腐、牛肉麵
歡迎光臨
Baker's Dozen 中西式茶餐
7077 Kennedy Road, Markham
Tel: (905)475－3650

道安民調：女人開車較男性安全

駕車打手機、飆車、與休旅車橫行 被認爲嚴重威脅道路安全

【本報綜合報導】每個駕駛人一生中大概至少會有一次遭人指責的經歷，但你有否想過，別人究竟在說你什麼？年齡和性別或許是受責備的因素，不過近日公佈的一份道路安全民調顯示，開車打手機、非法飆車和恣意橫行的多功能休旅車，也被普遍認爲是威脅道路安全的嚴重問題。

在問及男性女性，誰駕車更安全時，46%的安省人表示女性開車更安全，認爲男人開車安全的比例只佔37%，另有15%的人不置可否。擴大至全國，則有半數加拿大人認爲女駕駛開車更安全，認爲男人駕車更安全的人，只有29%。有趣的是，四成男人相信女人駕車更安全，但認爲男人駕車更安全的女性，卻只有區區二成而已。

從各省來看，魁省人最信任女駕駛，高達70%的人認爲女人駕車比較安全。大西洋省份的居民，則不太信得過女人開車，只有36%的人相信，女駕駛比較安全。

儘管人人都說年輕眞好，但並非時時如此，譬如開車。51%的安省人表示，16歲太年輕，這個年紀就可以合法駕車，不足以保障道路安全。

52%的安省人認爲，八十歲的老人已不能安全駕車，全國則有半數人同意這一說法。不過全國五十歲及以上老人中，只有36%認爲八旬老人不宜駕車，但18－29歲的年輕人中，就有六成認爲祖母輩開車，令他們沒有安全感。還有26%的人認爲，這要看人而定。

調查還指出，雖然說駕駛教練是道路上最有耐心的人，但從在路上駕車者的情況來看，不是每個學生都規規矩矩根據教練訓導開車，就是教練們根本收不到這麼多學徒。因爲62%的安省人認爲，大部分開車上路的駕駛者都沒有經過足夠的培訓。

無可否認在緊急情況下，手機的作用不可低估，但仍有93%的加拿大人認爲，開車講電話會威脅到道路安全。還有78%的加拿大人表示，應該立法禁止開車打手機，但亦有33%的駕車人承認，開車時曾打電話。

道路上的車輛越來越多，道路飆車情況也日漸嚴重。調查顯示，36%的加拿大駕車人至少有一次遭遇道路飆車的經歷。四成安省駕駛人和41%的卑詩省駕車者表示，他們遭遇的飆車遠不至一次。

年紀越大，越不能容忍飆車。18－29歲的年輕人中，39%能接受飆車。但五十歲及以上老人，可以接受飆車的，僅佔13%。

如今行駛在道路上的多功能休旅車日益增多，大約15%的加拿大駕車者開的是這類車體較大的汽車。39%的加拿大人認爲，應對這類車的駕駛者實行更爲嚴格的道路考試，而不是現在這樣，一張駕照可以駕駛多款汽車。

雖然有34%的加拿大人認爲，多功能休旅車多季行駛在高速公路上，比普通汽車的安全性要高，仍有四成加拿大人表示，這類車和普通轎車相比，對道路安全的威脅更大。

←一名裝扮成一頭怪物的示威者，昨天在密西沙加的一個住宅區舉牌抗議省政府的電力政策，警告人們電力市場開放政策這頭怪物仍在人世間遊蕩。當天稍早時，省長伊夫斯宣布將限制電價，並退還部份電費。（加通社）

模仿貓王　生動有趣

↑參加2002年加拿大模仿貓王普萊斯里歌唱比賽獲得該童組冠軍的13歲Paul Fracassi，前(10)日晚在多倫多華人高爾夫球會舉行的11週年聯歡晚宴中模仿演唱了數首貓王的歌曲，非常逼人，贏得全場如雷掌聲。（圖文：林鳳雲）

7號公路與404公路附近有瓶頸

改善交通壅塞 萬錦市提對策

【本報多倫多訊】本市北面7號公路與404公路附近的一段交通，在繁忙時段越來越阻塞。萬錦市市府現正開始推行一項名爲「行車需求管理」的計劃，目的是爲改善該區交通壅塞的情況。

這個計劃的概念是，希望大型顧主鼓勵顧員減少一個人開一輛車上班。顧主推行計劃可透過津貼公車車費、合夥使用汽車(Carpool)，以及讓員工認識步行或騎自行車上班的好處。

萬錦市市府已聘用一家顧問公司，與該公司簽下一年合約來推動這項計劃。計劃首先會向市府員工推行，然後推廣到大型機構；再由他們成立一個交通管理聯會，將計劃繼續推行到一般市民。

顧問公司米勒Lorenzo Mele早前曾協助安省倫敦市推行同樣的計劃。他預計，這個交通管理聯會將於明年成立，並會有一個由自願人士組成的「推廣局」以身作則，讓各大小商戶可跟隨。

萬錦市市府引入這個計劃，主要是爲緩和繁忙時段嚴重塞車的情況，尤其於密集商業地點如7號公路與404公路、萊斯里街及活拜大道。市府早前已做過研究發現，在多倫多其他地區所推行的同類型計劃非常成功。

↑7號公路與404公路交匯處於繁忙時段交通嚴重壅塞，萬錦市市府正引入多項對策來改善情況。（古文琳攝）

業者：電費限價阻礙投資

安省省長宣布將實施 消費者最後未必占便宜

【本報綜合報導】在伊夫斯省長昨天宣布將實施電費限價政策之後，省內居民與小型商業用戶均感到鬆了一口氣，但電力業者則警告說這將阻礙對安省電力事業的投資，最終的受害者仍將是用戶們。

在聖凱瑟琳市經商的的崔瑞比說：「我感謝他們終於採取行動，現在必須靜觀此項決定造成的影響。」

安省劍橋市的克拉克也稱：「這使人鬆了口氣……希望電費帳單不會再那麼高了。」

値得指出的是，省政府決定實施電費限價政策，並不對仍處於自由市場制度狀態下的電力批發市場產生影響，可是限價規定卻限制了民營發電業者的盈利潛力，因爲在此規定下，像多倫多供電局這樣的市級電力供應商，無法將上漲的電價轉嫁給消費者，令他們無意再從民營的發電業者那裡採購電力。

一般而言，用戶支付的電力費率，遠高於電力批發價。在安省電市場民營之前，電力批發價約爲每度4.3分，如果不是有省府的保護政策，加上輸電與其它收費，用戶需要支付的電費或許是每度9或10分。

安省電力業者協會主席巴德認爲，電力限價這種局面將造成外人不敢到安省投資電力事業，因爲無利可圖。

電力業者說，開放的電力市場將決定公平的電力價格，競爭會導致充沛的電力供應，最終將引導電費下降；人爲限制電價雖然在短期內可以降低電費，但從長遠看，將因電力供不應求而推高電力價格。

代表省內發電、輸電與電力分銷業者利益的人士表示，省政府解除對電力市場管制的初衷是，通過促進電力業者之間的競爭，使電價下降至合理的水準，從而造成業者與消費者雙贏的局面，所以從這個角度觀察，省政府昨天作成的決定，是對其先前推行電力民營化計畫的否定。

儘管伊夫斯省長已經表明，這些減緩消費者壓力的措施是臨時性的，省政府仍舊堅持實行電力市場開放政策，致力於促進電力業的自由競爭，但電力業專家指出，限價純屬「羊毛出在羊身上」的做法，最終爲此付出代價的仍然是消費者們。

多市兩起槍擊案 一死一重傷

死者是牙買加非法移民 警方疑他涉及另起槍殺案

【多倫多訊】多倫多上週末槍聲不斷，警方昨日公佈死於週六槍戰的一名25歲男子的照片（如圖），同時公佈了兇手的特徵。警方同時查獲，該名死者是來自牙買加的非法移民，並相信他是上月射殺兩名姓依班兄弟的疑犯。

週六的槍戰發生於下午1時左右，案發地點是士嘉堡丹佛斯街（Danforth Ave.），近艾林頓路（Eglinton Ave.）處的一個商場。剛從牙買加抵達加拿大不久的、綽號HeavyD的男子，在槍戰中當場死亡。

警方要求民衆協助尋找一名黑人疑犯，年齡在20歲左右，身高5英呎10英吋，體重160磅，當時戴一頂無邊帽，穿一件長及膝蓋以下的大衣。

警方調查人員相信，Heavy D.是10月7日射殺兩名姓依班兄弟的疑犯。當時27歲的凱文．依班和18歲的傑曼．依班，在一間夜總會外遭人槍殺。

約克郡警方昨日則宣佈在週日槍戰中受重傷的一名26歲男子，傷勢已趨平穩，並籲請目擊者向警方提供線索，電話爲905－881－1221x7541，或阻止犯罪熱線1－800－222－TIPS。

這起槍案發生於週日晚上8時30分左右，案發地點爲萬錦市的史蒂爾斯街(Steeles Ave.)和芬頓路(Fenton Rd.)交界處的芬頓廣場。當時這名受害人騎車停在廣場東北的停車場，與三名疑犯中的兩人發生爭執，其中一名疑犯拔出手槍，朝受害人開槍。

聚衆尋仇 11青少年被捕

【多倫多訊】11名意圖聚衆鬥毆的年輕人，遭人舉報而被多倫多警方及時逮捕，避免一場惡性鬥毆事件。嫌犯中公布姓名之三名成年者均爲華裔青年。

上週五下午2點15分左右，多市警方接到一位匿名報案者的舉報說，位於北約克公主路（Princess Ave.）一百號的Earl Haig高中停車場，聚集著20到25名行蹤可疑的年輕人，好像都帶著武器，準備打群架。

警方隨後趕到現場，截查了兩輛汽車。結果發現，車內藏有相當數量的刀、桌腳、金屬棒和螺絲起子。部分嫌犯乘坐的一輛本田雅閣轎車，還是本月初在約克郡失竊的贓車。

警方隨後逮捕了三名成年嫌犯和八名少年嫌犯。警方核查後發現，這場被制止的鬥毆事件，是爲了替一名受到同學攻擊的Earl Haig高中學生報復。被捕嫌犯中，有兩人是該校學生，其餘案犯亦是在本市其他高中和大學就讀的學生。

匿名人士的報案令警方及時制止了一場可能令多人受到傷害的惡性鬥毆事件。被捕的11名嫌犯中，有三名華裔青年，他們是：20歲的多倫多居民張豪（譯音，Ho Cheung）、18歲的烈治文山居民程志峰（譯音，Chi Fung Ching）和18歲的烈治文居民克萊蒙．曾（譯音，Clement Tsang）。

他們和其餘八名嫌犯均被控非法持有武器，威脅公共安全。張豪和其他三名嫌犯還被加控非法擁有贓物罪名。11名嫌犯將於下月20日在多倫多北區法庭過堂。

嚟到新福和　優惠多籮籮

任講
凡開新台，即送4個月任講包括全安省及魁省內，本地及長途任講。**
優惠時間有限，詳情店內查詢（必須新開台，兩年或三年合約）

$25　憑此印花
購買任何手機或衛星電視系統
可作$25使用，有效期02年10月31日

只限新開台客戶，月費$20起**
**受若干條件限制，詳情店內查詢牌照費、長途電話費及稅項另計

SAVE ON TELECOM
新福和傳呼行
CELLULAR · PAGING · MOBILE DATA · SATELLITE
TELUS Mobility 研科流動特許華人代理

北約克：Black Creek Mews, 1635 Lawrence Ave. W. Unit 18, North York　416－235－2888
康山：Shop On Steeles &404, 2900 Steeles E., Kiosk A, Thornhill (Don Mills 夾 Steeles)　905－881－7699
士嘉堡：集友商場 2301 Brimley Rd. Scarborough　416－293－7890
萬錦市：新旺角中心 8392 Kennedy Rd. #10 Markham　905－513－8806　416－886－3663
密西沙加：B2A1 888 Dundas St. E., Mississauga（中國城）　905－615－8886　416－888－6008　1－888－237－3090
密西沙加：Kiosk #Unit 1, 377 Burnhamthorpe Rd. E. Central Parkway Mall Mississauga　416－888－6008

滿市台商 陳井泉獲英女皇金禧紀念勳章

推動本地與國際學生音樂文化交流受表揚 13日於爾沙市社區文化中心受勳

【本報特約記者陸怡容滿地可報導】滿地可台商陳井泉榮獲英女皇登基50年金禧紀念勳章，以表彰他多年來致力於推動本地與國際學生音樂文化交流的工作成就，消息傳來，當地台灣社團都感到與有榮焉。陳井泉可望於13日下午5時在爾沙市社區文化中心受勳。

陳井泉曾任前渥太華、滿地可地區台灣商會會長。陳井泉表示，他當初辦滿地可國際音樂夏令營時，並不被看好，因爲工作範圍牽涉廣泛，不易勝任，而他卻憑著在台灣所培養出來的工作毅力，勇於嘗試，一直到去年第三屆音樂營，始有成績展現，主流人士也紛紛表示肯定。

今年音樂夏令營在滿地可大學音樂廳結業演出，他特地邀請了滿地可交響樂團首席指揮 Yanic 前來與音樂營團員一起演奏，造成轟動。陳井泉說，音樂雖非其本科系，初時只爲協助剛由麥吉爾大學音樂系畢業的兒子在本地創業而擔任督導工作，但他認爲做事的基本原則相同，絕對要腳踏實地，不可妄想一步登天，尤其是身處於「別人」的地盤，移民更要付出加倍代價，才能得到同等的效果。

陳井泉指出，在第一年音樂夏令營時，他運用他所主持的基金會中撥款贊助了40名本地的音樂系學生前往參加音樂營與來自其他國家的學生一起練習演奏至今，他從未間斷贊助本地學生參加。他說音樂沒有語言的隔閡，更沒有文化的差異，用音樂來推動文化交流可達事半功倍的效果。他接著說，目前全世界僅有四個知名的音樂夏令營，全由歐美人士主辦，他希望未來滿地可國際音樂夏令營將成爲第五個，且是首位由華人主辦的音樂夏令營。

他藉此傳遞訊息，亦即華人不僅是在科技資訊電腦方面的佼佼者，也是重視音樂文化素養的族裔。在1990年提著6件行李帶著妻小前來滿地可定居的陳井泉表示，和大多數移民一樣都是爲了孩子的未來才移居海外，有許多父母在移民後仍常往返於僑居地與原居地之間，無法照顧子女，對此他頗不贊同，他說其實運用在台灣多年累積的經商及工作經驗，再加上苦幹打拚的精神，應該能在當地另開創一番事業。

陳井泉指出，初抵加時即發生語言的障礙，但要想辦法克服，他自我調侃地說，從未請過老師教他英文，因爲滿街都是他的現成英文老師，只需要開口與人交談即可。

另外觀賞電視新聞也是他每天必修的科目，持之以恆，同時要捨得過去風光事業，迎接面對新的挑戰，樹立榜樣，他認爲爲人父母者要如黑暗中的手電筒一般幫助兒女照亮前面要走的路，要亦師亦友的與兒女們相處在一起，兩代之間首重經歷傳承。

陳井泉表示，他榮獲此榮譽勳章後，仍將繼續不斷地向前邁進，不斷交出漂亮工作成績單，未來他更希望能聚集加拿大音樂演奏者，成立一支交響樂團，巡迴演奏於國際之間，把美好音樂旋律引薦到全球各地。

⬆英女皇登基50年金禧紀念勳章，正面爲伊麗莎白女皇肖像，左右各印有英文及法文的加拿大女皇字樣，背面中央爲一楓葉及皇冠，下端有加拿大字樣，左右各印有1952及2002數字，此勳章爲一鍍金的銅製勳章，並配有紅、藍、白色緞帶。

金禧紀念勳章是爲獎勵加拿大公民對加拿大政府或社區有重大貢獻者，經由各省的省督及區域委員或國會議員、參議員推薦，或省政府、區域政府及非政府組織的民間機構推薦。

（圖與文：陸怡容）

⬅陳井泉攝於受訪時。（陸怡容攝）

曼妙時裝 春意盎然

➡這是最近在巴黎展出的2003春夏時裝展張 Ritu Beri 爲 Scherrer 品牌設計的款式。上身是寶藍色西班牙式短褸，用一條鹿皮帶子繫住。下身是針織短褲。

（美聯社）

檢查維護煤氣爐 溫暖過冬

避免妨礙空氣流通 遠離易燃物品

【加拿大電訊社多倫多電】儘管近日仍出現較爲溫和的天氣，但畢竟初冬已至，寒冬更將來臨。乍冷還暖之際，更是對家中煤氣爐進行常規檢查和維護的好時機。

以下是對煤氣爐做好冬日前保養的有關注意事項：

● 家具、墊子、窗簾旁邊，不要擺設暖風機、空氣回流口、電熱器或護壁板等物，以免妨礙空氣流通。

● 不要把紙張、化學品、油漆、小地毯等易燃物和清潔用品，擺放在煤氣爐旁。

● 不要在煤氣爐附近擺放或使用汽油等易燃氣體、液體。

● 確保爐子的通風口暢通。立刻移除可能阻擋通風口的任何障礙物。

● 冬季應定期清潔或替換爐子的過濾器。

● 應由合資格的暖氣合同工，對爐子和通風系統作年度檢查和保養。

● 如果家中有火爐等器具，應該安裝由加拿大最大的認證和測試機構 CSA 認證的 CO 偵測器。加拿大的部分地區，還有法律規定，居民必須安裝這類偵測器。

北高市長海外助選 招兵買馬

【多倫多訊】有意參加今年年底台北高雄市長海外助選者，請向「馬英九後援會」加東地區負責人聯絡。聯絡查詢請電：905－737－7228或905－727－7249。

助選團活動情況，首由選戰主席授旗督師，列席「全球僑務發展委員」會議後，旋即展開一系列助選活動，如掃街拜票，遊行，參加大型助選造勢活動等。同時歡迎熱心人士贊助後援基金，樂捐競選經費。

搶救銀河系 玩出新樂趣

⬇銀河系正面臨一個惡魔獨裁者的威脅，是否能夠搶救我們這個世界，就全看你的本事與努力了——這便是一個新上市的電子遊戲的主題。

這套爲 PlayStation 2 配套的電子遊戲的製造商稱，新遊戲十分新穎、有趣。（加通社）

兩華人青少年樂團 聖誕揚樂音

TCYO與CASTYO首度合作 120位好手12月8日愛静閣中學獻藝

【本報多倫多訊】多倫多華人青少年樂團、與多倫多華人藝術家中心青少年管弦樂團首次聯手合辦音樂會，兩個樂團將於12月8日(星期日)晚上7時半在愛静閣中學(Agincourt Collegiate Institute)舉行聯合聖誕音樂會。全體演員將超過120人，盛況可期。

主辦者介紹，本次音樂會是本地華人青少年樂團首次攜手合辦的音樂盛事。多倫多華人青少年樂團(Toronto Chinese Youth Orchestra, 簡稱 TCYO)與多倫多華人藝術家中心青少年管弦樂團(The Chinese Artists Society of Toronto Youth Orchestra, 簡稱 CASTYO)兩個樂團本著共同的宗旨，透過定期的管弦樂排練，爲青少年提供演出機會，培育年輕一代音樂好手。

兩樂團成員繼今年8月與台灣青年交響樂團在多倫多同台演出「台灣音畫」一曲後，主辦者希望透過本次聯合音樂會，讓團員有機會參與更大規模的演出，演奏難度更高的曲目，提高團員的演奏技巧。

多倫多華人青少年樂團(TCYO)成立於1985年，爲非牟利機構，隸屬安省華人音樂協會。樂團現由著名指揮家賴德梧擔任音樂總監及青年樂團指揮，青年樂團現有團員50多人；高蓓芳女士任少年樂團指揮，少年樂團團員有25人。

另於今年9月成立多倫多華人兒童合唱團，由梁愷華女士擔任指揮。

多倫多華人青少年樂團除每年舉辦兩次音樂會及參與各大型音樂表演外，亦參與安省青年管弦樂團節、或加拿大青年管弦樂團節，更爲團員組織室內樂小組，參與「Kiwanis 音樂比賽」及爲社區表演，使團員獲得寶貴的演出經驗。

多倫多華人藝術家中心青少年管弦樂團(CASTYO)成立於1993年，也是一個非牟利機構，附屬多倫多華人藝術家中心。在樂團指揮范好登領導下，青年管弦樂團現有團員約40人；該團還設有少年小提琴合奏組。除定期練習及演出外，樂團亦提供節日聚會、探訪福利機構及各類型音樂會演出等服務。

主辦者稱，本次兩華人青少年管弦樂團聯合舉辦的聖誕音樂會節目豐富，所有曲目都是首次演奏。

音樂會將由范好登指揮兩團90多團員，合奏羅西尼的塞爾維亞理髮師序曲掀起序幕；上半場由多倫多華人藝術家中心青少年管弦樂團團員演奏的大提琴齊奏阿魯秋年的即興曲、韋發弟的四重小提琴協奏曲及少年小提琴組齊奏土耳其進行曲。

下半場先由多倫多華人青少年樂團的木管及銅管樂組合奏柴可夫斯基「胡桃夾子」組曲選段，然後由眾小提琴手合奏泰勒曼的小提琴四重協奏曲；青年樂團將爲五歲神童麥子軒演奏的莫札特鋼琴協奏曲伴奏；少年樂團將演奏巴爾扎克的羅馬尼亞民族舞曲及莫札特的G大調弦樂四重奏。

最後兩樂團成員由賴德梧指揮，演奏貝多芬命運交響曲之終曲。

音樂會壓軸由兩團合奏，及由多倫多華人兒童合唱團帶領觀眾一齊歡唱多首聖誕歌曲，預祝聖誕節的來臨。

音樂會門券每張8元，購票或查詢音樂會詳情請致電多倫多華人青少年樂團經理 Katherine Leung：905－887－7828；或多倫多華人藝術家中心青少年管弦樂團 Sharon Tan：416－335－8283。

查詢電郵地址：tcyo2002@hotmail.com。

美逃犯偷渡來加 被逮

同行同居妻子與二名子女亦遭收押

【多倫多訊】多倫多警察局41分局重案科，昨晚在當米爾中心，成功緝捕一名美國逃犯。與該逃犯一起偷渡進加拿大的同居妻子和兩名子女，昨日稍晚亦被加拿大移民部收押。

據警方介紹，這名巴基斯坦裔美國男子，在紐約市被控持械搶劫及欺詐。其同居妻子則被控在紐約市中心購物時，將10歲的兒子與2歲左右的女兒，遺棄在停泊的車內。

該名逃犯先在美國變賣所有財產，然後帶著同居妻子和兒女，來到底特律/溫莎的美加邊境。逃犯先安排妻子和兩名子女藏在一輛拖車後部潛入加拿大，自己則乘坐一輛小汽車進入加拿大。

紐約警察局、美國移民歸化局和多倫多警察局逃犯緝拿科，當時非常擔心逃犯兩名年幼子女的安全，因爲美國政府曾爲這兩名兒童簽發過保護令。加拿大政府獲悉逃犯已進入加拿大後，依據移民法簽發了通緝令。

爲儘快將這名逃犯逮捕歸案，紐約警方派遣一名探員配合多倫多警方的調查行動。調查人員在掌握足夠情報後，機智設計，於昨天傍晚，將逃犯引至當米爾路與勞倫斯東路交界處的當米爾中心，然後一舉出擊，將其擒獲。

警方隨後在桑克里弗大街(Thorncliffe Blvd.)附近，找到了躲藏在那裡的逃犯妻子及兩名子女，並依據移民法將其逮捕，關押在移民部拘留所。當時這名女子身上藏有美金及匯票共計13萬7000元。

自動櫃員機前行搶 警方通緝蒙面歹徒

【本報訊】萬錦市龍馨銀行 Laurentian Bank 日前發生顧客在自動櫃員機取錢被搶案。約克郡警方現通緝該名男性嫌犯，並籲請知情民眾積極舉報，或提供破案線索。

上周日下午5時20分左右，一名57歲的派里港(Port Perry)婦女，走進龍馨銀行位於萬錦市樞因街227號的分行，到設於該行大廳內的自動櫃員機提款。

此時一名帶著頭罩的男子持刀靠近她，要求她使用提款卡提出現金給他。

警方公佈的嫌犯特徵如下：男性，約六呎高，重約188磅。面部蒙著黑色頭罩，身穿帶帽的飛行員式夾克。

約克郡警方籲請知情者，積極向警方舉報。聯絡電話905－881－1221分機7541，或撥打防止罪案熱線1－800－222－TIPS。

加拿大公民入籍專業律師

11月13日下午1時及7時正兩場
11月20日下午1時及7時正兩場
請立即致電(416)788-1538訂座

"閣下符合公民入籍資格嗎？"
假若我們承辦閣下之個案，保證不成功總不收費。
"我們承辦被拒個案，且保證百分百成功。"
我們是申請被拒者之救星，處理特殊及困難個案之權威
"閣下是否穿梭亞洲與加拿大的太空人？"
在某些情況下，閣下仍能符合入籍資格。
楓葉卡全面實施前儘早申請公民身份
"入籍新法實施後，閣下否仍合符資格？該怎辦？"
現在申請入籍正是時候，否則新例實施後，閣下便需親身留在加拿大境內。
"閣下是否憂慮永久居民身份會被取消？"
從遞交申請起計，只需6至8個月
便可取得公民身份。
歡迎免費預約面談個案
楓葉卡
Michel Bouchetrit, Lawyer
Alice Chan
Serge Abittan
MONTREAL HEAD OFFICE
2100 Guy, Suite #208
Montreal, Quebec
Tel: (514)939-2100
info@baimmigration.com
www.baimmigration.com
TORONTO OFFICE

渥太華地區世界日報銷售點

京華書店
785, Somerset St., W tel: 238－7002

九龍市場
712, Somerset St. W tel: 233－1108

168市場
690－692 Somerset St. W tel: 232－2156

滋趣軒
695 Somerset St., W tel: 238－2388

潮永發超級市場
1137 Ogilvie Rd tel: 744－2880

DYNASTY
WHOLESALE DISTRIBUTOR, INC
免費電話：1-800-828-0810
傳 真：1-718-899-2734
請電索免費型錄
*寶寶盤
*玻里尼西亞馬克杯
*雞尾酒小雨傘
*特製吸管
*杏仁及其他口味糖類
*竹筷
*竹串燒

英皇學院音樂廳 對外開放

推廣文娛活動提供表演場地 將開辦電影藝術課程培訓電影人才

【多倫多訊】一系列精彩紛呈的音樂會及文藝演出已於10月初在英皇學院潭布校園音樂廳拉開帷幕，隨後的一系列音樂表演還有：12月8日，Brass Rings合唱團和風琴大師William O'Meara主演的怪誕音樂會；明年2月14日，Joe Sealey, George Keller和Cindy Church等深受喜愛的爵士樂鋼琴家主演的情人節音樂會；明年3月28日，Andrew Dawes, Angela Dubeau, Rivka Golani等8位加拿大乃至北美著名的音樂家主演的古典音樂會等等。

於10月1日首場演出是「莫斯科之星」芭蕾舞會（見左圖）。當晚，在英皇學院潭布校園音樂廳內，座無虛席，聚集了眾多熱情的芭蕾舞愛好者。此次演出陣容強大，群英薈萃，全部獨舞演員均來自莫斯科一流的大芭蕾舞團和古典芭蕾舞團，他們的基本功扎實，技藝精湛，具有豐富的演出經驗。

此次系列音樂和文藝活動，受到英皇學院的全力支持。英皇學院院長王蘭勳博士一心於公益事務和社區服務，認為「沒有文化就沒有完美城市」，將此次尼亞加拉市舉辦系列音樂會作為英皇學院的一件大事，願意提供其潭布校園的大禮堂作為此次活動的場地。

作為一所在加拿大安省及卑詩省教育廳註冊的私立綜合性專科院校，英皇學院不僅設有中學部、大學部，提供商業、酒店管理和電腦的專上課程，還開設了獨具特色的表演藝術課程。王院長表示，英皇學院音樂廳設備完善，音響、紅燈等具有專業水平，願對外開放，為表演藝術及音樂戲劇人士提供訓練和表演的場地，並特別鼓勵和歡迎世界各地的著名演員及藝術團體到英皇學院演出，以便為英皇的學生們提供一流的藝術學習氛圍和條件。

近期，英皇學院即將開辦一個新課程——電影藝術，為電影製作培訓高水平的藝術家。

英皇學院將一如既往地支持和協助舉辦多種多樣的社區活動，豐富大多倫多地區市民的教育及文化娛樂生活而作出貢獻。

對於上述音樂會演出及英皇學院開設的各類課程有興趣的人士，歡迎致電(905)513－1685（多倫多）或(905)353－8709（尼亞加拉潭布市）查詢。

天寶推出古巴聖誕特價團

八天七夜只要919元 12月15日出發

【多倫多訊】秋去冬來，聖誕將至，天寶隆重推出古巴聖誕特價團，為您在寒冷的冬日送上一束溫暖的陽光。

聖誕古巴特價團，12月15日由多倫多出發，12月22日返回。整個行程為八天七夜，酒店為坐落於華倫迪勞海灘的四星級海濱度假村Club Kawama。華倫迪勞(Varadero)是世界上公認的十大海灘之一，整個海灘長約20公里，金色沙灘在陽光的照耀下格外迷人。

Club Kawama坐落在華倫迪勞海灘，這裡風景奇麗，沙灘細膩。酒店標準房均為雙人空調房，設有衛星電視，有自用衛生間。酒店設備齊全，且大部分設備可供您免費使用。酒店擁有兩座海泳池，您既可徜徉於碧藍海水中，亦可酒店的泳池邊小憩。小童還可以在酒店為之設置的專門泳池裡嬉戲。

網球場，所有機動的水上體育器械，健身房及桑拿浴室也是免費的。聖誕古巴特價團團費為CAD919元，此為每人雙人間稅後之費用。費用包含來回機票，機場接送，酒店住宿，每日三餐（如預定晚餐亦可點菜），精彩紛呈的晚間娛樂活動。聯繫電話：(416) 292－9990或1－866－840－9990。

義國酒廠 促銷美酒

⬆由義大利出產的葡萄酒「Fazi Battaglia」已進軍加拿大市場多年。昨年該酒廠負責人Chiara Giannotti（中）及外銷經理Rodrigo Redmont（左）專程由義大利飛來多倫多，與該酒此地代理商Pino Pisciteui向中文傳媒作大力推廣。

（圖文：林鳳雲）

RUNVE 水精靈 熱賣

添加蜂膠使用 可治哮喘、氣管炎

【多倫多訊】RUNVE水精靈（見圖）最近在多市推出後，反應熱烈，新貨已源源運到應市。

水精靈仍新科技產品，以超聲波每秒160萬次震動，將水霧化，噴出冷涼水氣，能滋潤皮膚，美化肌膚。

寒冬已至，天氣乾燥，在使用水精靈時，加入少量RUNVE蜂膠同時使用，對哮喘，鼻敏感、乾眼症，氣管炎、口腔潰爛、皮膚炎等症狀，皆有療效。

現時新式大廈辦公室或住宅，使用中央空調系統，室內空氣污濁多塵，有礙健康。使用RUNVE水精靈及其蜂膠，能使空氣清新，更具殺菌功效，為關注健康人士的恩物。欲知更多RUNVE產品詳情，請電(416)728－8276或(416)617－9900（粵）查詢。

木藝軒天然根雕 巧奪天工

款式種類多 可依顧客需要「量身訂做」

【多倫多訊】位於萬錦廣場內，一間全加始創第一家的天然根雕「木藝軒」Roots Art Gallery經已隆重開幕。他們的根雕藝術簡直是絕妙手藝，巧奪天工，維肖維妙，欣賞過的客人，無一讚嘆不止。

根據「木藝軒」的負責人指出，他們的產品全以天然樹根，用最好的工匠，全以絕妙的手藝，精工細琢，每一件產品都以無懈可擊的狀態下展示人前。此外，這種藝是中國一種傳統藝術，大受西方及東方人士歡喜。

天然木刻根雕，加上特別處理，顏色通透，款式種類眾多，有千手觀音、大肚佛、吉祥麒麟、長壽千年龜、錦鯉、另有精美的根雕椅、櫃及一切擺設，款式精美，樣樣細緻，真令人目不暇給。

位於萬廣場的「木藝軒」是全加國的唯一家，陳列了很多藝術精品，歡迎各界人士參觀選購，無論批發零售無任歡迎。他們更可為您訂造您心愛的設計，使你家居或辦公室更添風采。

請致電(905)477－9099查詢或親臨萬錦廣場3255 Hwy 7 East Unit 215參觀。

⬆「木藝軒」陳列的吉祥麒麟，匠心獨運，巧奪天工。

DJ 陳家蓀 19日開唱

將與港加音樂好友 同台演唱六、七○年代金曲

【多倫多訊】前香港音樂人，多倫多著名DJ陳家蓀將於11月19及20日在萬錦劇院破天荒舉辦他的第一個音樂會——「陳家蓀好友金曲夜」。這次音樂會，特別廣邀多倫多、溫哥華及香港音樂好友如名DJ Ray Cordeiro(Uncle Ray)、仙杜拉、Michael Remedios、Top Notes樂隊成員Christine Samson及其姊姊、Don Choy、Larry Lo、鍾珍妮等大唱五十多首六、七○年代金曲。

萬錦劇院每一場雖然只能容納五百多人，規模不大，但陳家蓀藉著這個機會能夠與多位相識多年的好朋友共聚一堂，才是最高興不過的事，這次音樂會特別多謝東亞旅行社及Colony Hotel鼎力支持。

陳家蓀好友金曲夜門票分55元及38元兩種。購票地點：萬錦劇院(905)305－7469、MHQ音樂基地及華爵唱片圖書。

安省台大校友會 周日辦校慶茶會

【多倫多訊】國立台灣大學安省校友會將於11月17日（星期日）下午二時舉行校慶茶會，並有專題演講，由許之遠校友主持，講題：21世紀中國人的前途。

費用全免，歡迎校友參加。

地點在台北經濟文化辦事處文化中心（地址：888 Progress Ave., Scarborough），查詢電話：(416)446－6189曾文安或(905)475－7216田之欣。

示範　2002年11日10日（星期日）
下午2時至3時半
持美術館入場票者免費，無需訂座

講座　2002年11月13日（星期三）
晚上7時至8時半
（中英文），美術館會員$8，非會員$10
訂座：(416) 979-6608

安省美術館(Art Gallery of Ontario)
登打士西街317號
(University與Spadina之間)

A DanceWorks CoWorks Series Event

torontdartsbouncil
Canada Council for the Arts　Conseil des Arts du Canada
con asion
世界日報 WORLD JOURNAL
新時代電視

京劇專場晚會

貴妃醉酒·賣水·梅妃·天女散花·穆柯寨

2002年11月16日（星期六）晚上8時
2002年11日17日（星期日）下午2時
The Betty Oliphant 國家芭蕾舞校劇院
404 Jarvis Street, Toronto (Carlton與Wellesley之間)

特邀中國江蘇淮安市京劇團著名荀派京劇表演藝術家 **宋長榮**

原瀋陽京劇院著名花旦 盛莉
原中國戲曲學院教師程派傳人 張莉莉
原中國京劇院著名花旦 張燕燕

助演：許鳳澤，劉偉亮，舞蹈演藝學社

$20普通票：$50名譽票

訂購請電 DanceWorks: 416-204-1082（英文）

售票處：新華圖書公司，士巴丹拿道280號B（近登打士街）龍城商場內　電話：416-977-3457

主辦：小梨園　傳媒聯絡：葉雪麗 416-531-6773